



FRENCH 3900 (570)
University French (Level III)
Fall/Winter 2026 - 2027

Course Information

Mode of Instruction: In-person

Calendar Description: Grammar, composition, translation and oral practice.

Prerequisite(s): French 2900 or both French 2905A/B and French 2906A/B or written permission of the French Program Coordinator, Dr. Corina Sandu, csandu@uwo.ca.

Antirequisite(s): French 3905A/B, French 3907A/B, French 3908A/B.

Extra Information: 3 lecture hours and 1 tutorial (laboratory) hour per week. In-person course.

Course Weight: 1.00

Breadth: Category B **Subject**

Code: FRENCH

Notice: Unless you have either the requisites for this course (fulfilment of pre-requisites, no anti-requisite conflicts), or special permission from your Dean to enroll in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites.



King's University College at Western

FRENCH 3900

SECTION 570

Fall-Winter 2026-2027

University French (Level III)

Professor: Dr. Carmen McCarron

Email: cmccarr3@uwo.ca

Office Hours: Office hours will take place Wednesday 2:30-3:30 or by appointment on Zoom.

Course Description: This advanced-level course is designed for students who have already achieved an intermediate level in French reading, writing, listening and speaking. Students will practice advanced grammar, vocabulary and composition techniques while reading, analyzing, translating and discussing literature and film in relation to the language of their daily lives and professional pathways. Throughout the course, students will structure and write texts in a variety of styles with emphasis being placed on controlling register and tone. This course includes one mandatory tutorial/laboratory hour per week aimed at improving comprehension, pronunciation and conversational skills.

Prerequisite(s): French 2900 or both French 2905A/B and French 2906A/B or written permission of the Department. To request permission, please contact the French Program Coordinator, Dr. Corina Sandu, at csandu@uwo.ca.

Antirequisite(s): French 3905A/B, French 3907A/B, French 3908A/B.

Extra Information: 3 lecture hours and 1 tutorial (laboratory) hour per week. In-person course.

Course Weight: 1.00

Breadth: Category B

Subject Code: FRENCH

Unless you have either the requisites for this course or written special permission from your Dean to enroll in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary

prerequisites.

Course Materials

Required textbooks:

1. Grégoire, Maïa et Kostucki, Alina. *Grammaire progressive du français avec 670 exercices : Niveau perfectionnement (B2/C2)*, 2^e édition. Approximate cost: \$66 (new, unmarked print copy required ; older editions will not be sufficient)
2. Grégoire, Maïa et Kostucki, Alina. *Grammaire progressive du français avec 670 exercices : Niveau perfectionnement (B2/C2)*, 2^e édition. Corrigés. Approximate cost: \$20 (a used copy of the second edition 'corrigés' is acceptable)
3. Grimaldi, Virginie. *Il est grand temps de rallumer les étoiles*. Le Livre de poche, 2019. Approximate cost : \$15

Digital resources:

Links to other digital materials and PDF's for the course may be provided in Brightspace at no cost.

Films:

Toledano, Éric, an Olivier Nakache (réalisateurs). *Intouchables*, 2011
Bosch, Rose (réalisatrice). *Avis de mistral (Un été en Provence)*, 2014

If students are absent on the date films are shown in class, they will be responsible for accessing and viewing the films on their own time, at their own expense.

Laboratory Materials:

Materials will be provided by the lab instructor.

Learning Outcomes

At the end of the course, students will be able to:

1. Read, write, understand and speak at an advanced level of French.
2. Understand and use nuanced, advanced grammar structures to control register, tone and efficiency in a variety of structured written and oral communications.
3. Identify and correct common grammatical errors in French.
4. Explain certain problems in translation and sub-titling, and translate short texts.
5. Analyze and discuss themes, characters and literary devices in modern novels and films at an advanced level.

6. Compose expressive, narrative, and argumentative texts in French at an advanced level.
7. Plan and lead a vocabulary workshop.
8. Use technology in French.

Methods of Evaluation

Assignment:	Weight:
2 Tests (one per semester x 10% each) Grammar / Vocabulary / Comprehension / Translation	20%
Film or novel analysis recording (in pairs)	10%
Narrative text and recording	10%
Hands-on vocabulary workshop (group assignment); class attendance is mandatory on all workshop days, and any presenter absence will require formal supporting documentation	10%
Active Participation: attendance, readings and exercises completed in advance, contributions to discussions and activities, self-corrections	10 %
Textbook grammar exercises (completed and self-corrected)	5%
Lab (Tutorial)	15 %
Final exam: Grammar / Vocabulary / Translation / Comprehension / Composition	20 %
Total	100%

Emploi du temps : Semestre 1, automne 2026

DATE (mercredi et vendredi)	MATIÈRE	TRAVAUX NOTÉS
9 & 11 sept	Présentation du cours Grammaire progressive : 1-3 Le étoiles : pp. 11-17	

16 & 18 sept	Grammaire progressive : 4-Bilan N° 1 Les étoiles : pp. 18-38	
23 & 25 sept	Grammaire progressive : 8-12 Les étoiles : pp. 39-60	
30 sept & 2 oct	30 SEPTEMBRE - CONGÉ (PAS DE COURS) : Journée nationale de la vérité et de la réconciliation Grammaire progressive : 13- Bilan N° 2	
7 & 9 oct	Grammaire progressive 17-20 Les étoiles : pp. 61-84	

14 & 16 oct	SEMAINE DE LECTURE (PAS DE COURS)	
21 & 23 oct	Grammaire progressive 21- Bilan N° 3 Les étoiles : pp. 85-103	

28 & 30 oct	Révisions pour le test Test N° 1 : Grammaire progressive : Le lieu 1-7, Le moment 8-16 et Le nom 17-26	Test N° 1 en classe vendredi le 30 octobre (10%). N.B. Absence from this assessment will require formal supporting documentation
4 & 6 nov	Grammaire progressive : 27-30 Les étoiles : pp. 104-124	
11 & 13 nov	FILM Préparations pour l'analyse du roman ou du film	
18 & 20 nov	Les étoiles : pp. 125-144 Travail (en binôme) sur l'analyse du roman ou du film	Analyse à rendre via Brightspace le 20 novembre (10%)
25 & 27 nov	Grammaire progressive : 31-34 Les étoiles : pp. 145-162	

2 & 4 déc	Ateliers de vocabulaire (hands-on workshops), groupes 1-4	Ateliers 1-4 (10%)
9 déc	Ateliers de vocabulaire (hands-on workshops), groupes 5-6	Ateliers 5-6 (10%)
	<i>Bonnes vacances !</i>	

*NB : Cet emploi du temps est provisoire, sous réserve de modifications.

Emploi du temps : Semestre 2, hiver 2027

DATE	MATIÈRE	TRAVAUX NOTÉS
6 & 8 janv	Grammaire progressive 35-38 Les étoiles : pp. 163-184	
13 & 15 janv	Grammaire progressive 39- Bilan N° 4 Les étoiles : pp. 185-205	
20 & 22 janv	Grammaire progressive 43-46 Les étoiles : pp. 206-227	
27 & 29 janv	Grammaire progressive : 47-Bilan Bilan N° 5 Les étoiles : pp. 228-250	

3 & 5 fév	Révisions pour le test TEST N°. 2 : Grammaire progressive : Le pronom 27-42 et Les temps 43-52	Test N° 2 en classe vendredi le 5 février (10%)
10 & 12 fév	Grammaire progressive : 53-57 Les étoiles : pp. 251-271 Préparations pour le texte narratif	
17 & 19 fév	SEMAINE DE LECTURE (PAS DE COURS)	
24 & 26 fév	Texte narratif à écrire en classe mercredi le 24 février; enregistrement à rendre avant minuit Grammaire progressive : 58-59	Texte narratif à écrire en classe mercredi le 24 février ; enregistrement à rendre avant minuit (10%)
3 & 5 mars	Grammaire progressive : 60-62 Les étoiles : pp. 272-291	

10 & 12 mars	Grammaire progressive : 64 Les étoiles : pp. 292-322 Ateliers de vocabulaire (hands-on workshops), groupes 7-8	Ateliers 7-8 (10%)
17 & 19 mars	Ateliers de vocabulaire (hands-on workshops), groupes 9-10 + Les étoiles : pp. 323-353	Ateliers 9-10+ (10%)
24 & 26 mars	26 MARS - CONGÉ (PAS DE COURS) Vendredi saint Grammaire progressive : 66 Les étoiles : 355-377	
31 mars & 2 avril	FILM & analyse	
7 & 9 avril	Préparation pour l'examen final : Grammaire progressive : Les modes 58-62, 64, 66. Vocabulaire. Analyses littéraire et filmique. Traduction. <i>Varia</i> . 9 avril, fin des cours	

*NB : Cet emploi du temps est provisoire, sous réserve de modifications.

Memorandum to Students Registered in FRENCH 3900

Tests and Assignments / Medical and Non-medical Absences

All tests and assignments are to be completed on the date indicated on the course syllabus. Any test or assignment missed without formal accommodation will receive a grade of zero. Students are permitted one academic consideration per semester per course without formal supporting documentation. All requests for accommodation must be made in a timely fashion according to policy. In the case of an approved accommodation, due date extensions, assessment weight adjustments or makeups will be considered on a case-by-case basis at the professor's sole discretion. Requests for accommodation for workshops as well as the final exam must be supported by written documentation and submitted directly to the Office of the Academic Dean. Accommodations cannot be granted by the professor or the department for these assessments.

Students are strongly urged not to make any commitments (ex., work, vacation) during testing, in-class assignment or examination periods. Only accommodations based on emergencies, humanitarian or medical grounds will be considered, according to policy.

Please note, Friday Make-Up Exams may only be written with the instructor's consent.

Academic Offences and Plagiarism

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically the definition of what constitutes a Scholastic Offence. Please note that plagiarism constitutes a major academic offence. "Plagiarism: Students must write their essays and assignments in their own words. Whenever students take an idea, or a passage from another author, they must acknowledge their debt both by using quotation marks where appropriate and by proper referencing such as footnotes or citations. Plagiarism is a major academic offence."

Academic Offences and AI / Assistive Technology

Within this course, use of generative artificial intelligence (AI) tools (such as ChatGPT, translation tools, and grammar-checking tools) is not permitted for written work submitted for evaluation. Unauthorized use of AI will be subject to academic discipline.

Attendance and Participation

Regular attendance and participation are required, as they are essential to student success in French courses. The 10 % attendance and participation mark takes into consideration: attendance; active in-class participation in discussions, grammar and vocabulary exercises; reading/preparation of the required texts before coming to class; homework; experiential learning.

Students must attend one scheduled lab hour per week in addition to the three lecture hours per week. The lab focuses on comprehension, oral expression and phonetics, and is worth 15% of the final grade in the course. Regular attendance is required.

Debarment from Final Exams

A student may be debarred from writing the final exam for failure to maintain satisfactory academic standing throughout the year. **Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean of the Faculty offering the course, after due warning has been given*.** On the recommendation of the department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course.

*Due warning means that the instructor has advised the student in writing/email of the nature of the unsatisfactory performance (i.e., absent too frequently from class), and the consequence of continued unsatisfactory performance (i.e., if another class is missed, the instructor will advise the department and request the student be barred from writing the final exam).

Use of Electronic Devices

Unless explicitly stated otherwise, you are not allowed to have a cell phone, or any other electronic device, with you during tests, examinations and in-class evaluations *including during washroom breaks*. Unauthorized possession of such a device during an evaluation, test or examination constitutes a serious academic offence.

Course Grade Descriptors

A+ 90–100 One could scarcely expect better from a student at this level

A 80–89 Superior work which is clearly above average

B 70–79 Good work, meeting all requirements, and eminently satisfactory

C 60–69 Competent work, meeting requirements

D 50–59 Fair work, minimally acceptable

F below 50 Fail

For University Course Outline Policies, see attachment.

**KING'S UNIVERSITY COLLEGE
GENERAL COURSE POLICIES
2026-27**

1. Academic Accommodations (Accessibility)

Accessibility Services works to ensure that academic programs are accessible to all students, and supports students who may have a condition related to, but not limited to, vision, hearing, mobility, different ways of learning, mental health, chronic illnesses, chronic pain, autism spectrum disorder, ADD/ADHD, and temporary conditions (beyond short-term academic consideration). Accessibility Services provides recommendations for accommodation based on medical documentation or psychological and cognitive assessment. The accommodation policy can be found here [Academic Accommodation for Students with Disabilities](#). Information on Accessibility Services at King's can be found [here](#).

2. Academic Consideration for Student Absences

Students must be approved to write a makeup exam or for an extension of the assignment deadline. If you need to miss an exam or the deadline for the assignment, please follow these instructions.

There are two ways to seek academic consideration:

(i) Academic consideration based on medical or compassionate grounds

If a student is unable to meet a course requirement due to substantial but temporary extenuating circumstances (medical or compassionate grounds), they should contact the Academic Advising Office. As a rule, documentation is required for academic consideration.

For academic consideration requests on medical grounds, the Student Medical Certificate (SMC) is the appropriate documentation. The SMC is available at <https://registrar.uwo.ca/academics/pdfs/student-medical-certificate.pdf>

- King's students: The Academic Advising Office website is located in DLH 104. The Academic Advising website is <https://mykings.ca/intranet/app/#/academics/academic-advising>.
- If your home faculty is Huron or at Western, please submit your documentation to your faculty's academic counselling office.
- Requests must be made as soon as possible and no later than 48 hours after the missed assessment.

You may submit requests for academic consideration through the **Student Absence Portal**, linked on this website: <https://mykings.ca/intranet/app/#/academics/academic-advising/academic-consideration-requests-and-student-absence-portal>

(ii) Academic consideration through an undocumented absence

Students are permitted one academic consideration request without supporting documentation per term per half-course (0.5) weight.

- Note that instructors may designate one assessment per half-course weight as requiring formal supporting documentation. Please refer to the course outline to confirm this assessment.
- If instructors have built flexibility into their assessments, this flexibility will already address consideration needs. (For example, if students need to submit X of Y assignments, this flexibility already provides consideration.)
- Undocumented absences can not be used as the basis for academic consideration for December or April exams.

For further information on the academic consideration policy, please see https://uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/academic_consideration_Sep24.pdf

c) Absences from Final Exams

If you miss the Final Exam, **contact your Academic Advising Office** as soon as you are able to do so. They will assess your eligibility to write the “Special Examination” (the name given by the University to a makeup Final Exam).

You may also be eligible to write the Special Exam if you are in a multiple exam situation (i.e., you are scheduled to write more than 2 exams in 23-hour period, or more than 3 exams in a 47-hour period).

If a student fails to write a scheduled Special Examination, the date of the next Special Examination (if granted) normally will be the scheduled date for the final exam the next time this course is offered. The maximum course load for that term will be reduced by the credit of the course(s) for which the final examination has been deferred. See the Academic Calendar for details (under [Special Examinations](#)).

d) Religious Accommodations

Students should consult the University’s list of recognized religious holidays, and should give notice in writing to the instructor and their Academic Advising Office if a course requirement will be affected by a religious holiday/observance. Notice must be given as early as possible, and no later than two weeks prior to an examination, and one week prior to a midterm test date. It is the responsibility of such students to inform themselves concerning the work done in classes from which they are absent and to take appropriate action.

3. Support Services

Accessibility, Counselling and Student Development at King’s University College:
<https://mykings.ca/intranet/app/#/student-supports-and-services/accessibility-services>

Students experiencing emotional or mental health distress can access services at King’s University College: <https://kings.uwo.ca/campus-life/student-supports/>

Good2talk is an online and phone resource for students, available 24/7, with services in English, Mandarin, and French: <https://good2talk.ca>, 1-866-925-5454

Western’s Mental Health Services site provides a complete list of options on how to obtain help: <https://www.uwo.ca/health/mental-health/index.html>

Academic Support Services at King's University College: <https://kings.uwo.ca/academics/academic-supports/>

4. Statement on Gender-Based Sexual Violence

King's and Western are committed to reducing incidents of gender-based sexual violence (GBSV) and providing compassionate support to anyone who is going through or has gone through these traumatic events. If you are experiencing or have experienced GBSV (either recently or in the past), you will find information about support services for survivors, including emergency contacts at the following website: [Mental Health and Wellness at King's](#).

You can reach supports at King's by emailing care@kings.uwo.ca or calling 519-930-4640 to reach a Social Worker who can offer help.

You can also reach Western's Gender-Based Violence & Survivor Support Case Manager by email (health@uwo.ca) or by calling 519-661-3568. Additional support services can be found <https://www.uwo.ca/health/gbsv/support/index.html>

5. Statement on Use of Electronic Devices

Use of Electronic Devices: Unless explicitly stated otherwise, you are not allowed to have a cell phone, or any other electronic device, with you during tests or examinations. Unauthorized possession of such a device during a test or examination constitutes an academic offence.

Use of Laptops, Tablets, and Smartphones in the Classroom: King's University College at Western University acknowledges the integration of new technologies and learning methods into the curriculum. The use of electronic devices such as laptop computers, tablets, or smartphones can contribute to student engagement and effective learning. At the same time, King's recognizes that instructors and students share jointly the responsibility to establish and maintain a respectful classroom environment conducive to learning.

The use of electronic devices by students during lectures, seminars, labs, etc., shall be for matters related to the course at hand only. Students found to be using electronic devices for purposes not directly related to the class may be subject to sanctions under the Student Code of Conduct; see https://kings.uwo.ca/sites/2025/assets/files/campus/Kings_Code_of_Student_Conduct.pdf

Inappropriate use of electronics (e.g., laptops, tablets, smartphones) during lectures, seminars, labs, etc., creates a significant disruption. As a consequence, instructors may choose to limit the use of electronic devices in these settings. In addition, in order to provide a safe classroom environment, students attending in-person class sessions are strongly advised to operate laptops with batteries rather than power cords.

6. Statement on Academic Offences

King's is committed to academic integrity. Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, is posted at https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_offences.pdf

It is expected that students will submit work that is truly their own, completed without external assistance (human or artificial) except as explicitly permitted by the course instructor. **Check with you instructor to check which tools, including generative AI (ChatGPT, translation tools, grammar-checking tools) are permitted in each course.** Note that although some courses may permit the use of such tools, it does not mean use of such tools is permitted in other courses.

All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system; see <https://elearningtoolkit.uwo.ca/tools/Originality Reports - TurnItIn.html>.

Computer-marked multiple-choice tests and/or exams may be subject to submission for similarity review by software that will check for unusual coincidences in answer patterns that may indicate cheating.

7. Copyright of Course Material

Lectures and course materials, including PowerPoint presentations, tests, outlines, and similar materials are protected by copyright. Faculty members are the exclusive owner of copyright in those materials they create. Students may take notes and make copies for their own use. Students may not allow others to reproduce or distribute lecture notes and course materials publicly (whether or not a fee is charged) without the express written consent of a faculty member. Unauthorized sharing of class content is subject to academic discipline.

Similarly, students own copyright in their own original papers and exam essays. If a faculty member wishes to post a student's answers or papers on the course website, they should ask for the student's written permission.

8. Use of Recordings

Participants in this course are not permitted to record the sessions, except where recording is an approved accommodation and/or the participant has the prior written permission of the instructor. Unauthorized recording and/or sharing of class content is subject to academic discipline.

9. Policy on Attendance

Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean of the Faculty offering the course, after due warning has been given. On the recommendation of the department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course.